



Telefon 03729/50 50 90, Fax 03729/50 50 929  
Heinrich-Heine-Straße 13a, 09247 Riehdorf/Chemnitz

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

# Mühlauer Anzeiger

AMTSBLATT • INFORMATIONEN • ANZEIGEN

KW 36/2014

## ■ Mühlau hat gewählt ...

Bei den Wahlen zum Sächsischen Landtag am 31.8.2014 wurden in Mühlau folgende Ergebnisse erzielt:

Wahlberechtigte:	1776
Briefwähler:	176 (Ergebnis wurde in Burgstädt erfasst)
im Wahllokal abgegebene Stimmen (ohne Briefwähler):	766
ungültige Stimmen:	10
gültige Stimmen:	756

### Direktstimme

Thomas Schmidt (CDU)	343
Robert Sobolewski (DIE LINKE)	154
Oliver Bork (SPD)	108
Uwe Bräutigam (FDP)	30
Wolfram Günther (GRÜNE)	47
Stefan Trautmann (NPD)	59

Christoph Hoppe (PIRATEN)	9
Jonathan Thron (BüSo)	6

### Listenstimme

CDU	340
DIE LINKE	136
SPD	85
FDP	31
GRÜNE	24
NPD	53
Tierschutzpartei	7
PIRATEN	3
BüSo	1
DSU	0
AfD	63
Pro Deutschland	2
FREIE WÄHLER	7
DIE PARTEI	4

Herzlichen Dank an die Mitglieder des Wahlvorstandes Mühlau unter der Leitung von Dr. Klaus Kölbel und die eingesetzten Wahlhelfer für ihre gewissenhafte Tätigkeit bei der Durchführung der Wahl zum sächsischen Landtag am 31.8.2014 in Mühlau

  
Frank Rüger  
Bürgermeister

## Wir gratulieren

*Die Gemeinde Mühlau  
gratuliert allen  
Jubilaren recht herzlich und  
wünscht weiterhin viel  
Gesundheit und alles Gute.*

### ■ zum 71. Geburtstag

Herr Werner Hartmann

### ■ zum 77. Geburtstag

Frau Ursula Krätzer

### ■ zum 80. Geburtstag

Frau Liane Merkel

### ■ zum 80. Geburtstag

Herr Rolf Schreyer



Am vergangenen Mittwoch besuchte der Ministerpräsident des Freistaates Sachsen Stanislaw Tillich die Firma Ziegler Feuerwehrtechnik GmbH Mühlau. Während des Betriebsrundganges kam es auch zu einem Gespräch mit dem Mühlauer Bürgermeister Frank Rüger, der CDU Gemeinderätin Kerstin Richter und dem Vorsitzenden der CDU-Ortsgruppe Andre Stoll über die weitere Entwicklung der Gemeinde Mühlau und des Gewerbegebietes Mühlau.



## Bereitschaftsdienste

Die nachfolgenden Angaben erfolgen ohne Gewähr.

## ■ Ärzte

Der **kassenärztliche Bereitschaftsdienst** ist zu den bekanntesten Zeiten über eine zentrale Vermittlungsstelle unter **03741 457232** oder **116 117** zu erreichen.

## ■ Zahnärzte

**06./07.09. Frau Dr. Küttner-Nitzsche,**  
Am Lindengarten 2, 09217 Burgstädt,  
Tel. 03724/2011 oder 3456  
**13./14.09. Frau Dr. Baetge,**  
ZAP Burgstädt, Dr.-R.-Koch-Str. 1,  
Tel. 03724/2185 oder 8309882

Sprechzeiten: sonnabends 8 – 11 Uhr | sonn- u. feiertags  
9 – 10 Uhr. Der zahnärztliche Notfalldienst ist gleichzeitig im  
Internet unter [www.zahnaerzte-in-Sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-Sachsen.de) abrufbar

## ■ Apotheken

durchgehende Dienstbereitschaft Wochenend-  
dienst Samstag 12 Uhr bis Sonntag 8 Uhr und  
von Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

Samstag, 06.09.: Schwanen-Apotheke  
Sonntag, 07.09.: Rosen-Apotheke  
Montag, 08.09.: Adler-Apotheke  
Dienstag, 09.09.: Neue Apotheke  
Mittwoch, 10.09.: Chemnitztal-Apotheke und  
Mozart-Apotheke  
Donnerstag, 11.09.: Moritz-Apotheke  
Freitag, 12.09.: Elefanten-Apotheke  
Samstag, 13.09.: Sonnen-Apotheke  
Sonntag, 14.09.: Kronen-Apotheke

– Adler-Apotheke Burgstädt, Markt 19/21, Tel. 03724/2421  
– Elefanten-Apo. Burgstädt., Bahnhofstr. 5, Tel. 03724/3007  
– Schwanen-Apo. Burgstädt, Markt 14, Tel. 03724/14749  
– Sonnen-Apo. Bgst, Fr.- Marschner Str. 49, Tel. 03724/15772  
– Chemnitztal-Apo. Taura, Schweizerth. Str. 1, Tel. 03724/3272  
– Beethoven-Apotheke Hart., Leip. Str. 23b, Tel. 03722/8904871  
– Apo. Wittgensdorf Wittg., Chem. Str. 20, Tel. 037200/88691  
– Löwen Apotheke, Penig, Markt 14, Tel. 037381/80269  
– Mozart Apotheke, Penig, Waldstr. 18, Tel. 037381/85297  
– Kronen Apotheke, Limbach-O., Jägerstr. 9, Tel. 03722/94036  
– Apo. im Ärzteh., Limb.-O., L.-Richter-Str. 10, Tel. 03722/87776  
– Neue Apotheke, Limbach-O., Chemnitz Str. 16, Tel. 03722/92092  
– Brücken Apotheke, Penig, Brückenstr. 13, Tel. 037381/5688  
– Marien-Apotheke, Lunzenau, Am Ring 1, Tel. 037383/6208  
– Aesculap Apotheke, Kändler, Hauptstr. 28c, Tel. 03722/87314  
– Rosen Apotheke, Limbach-O., Hauptstr. 26, Tel. 03722/92072  
– Moritz Apotheke, Limbach-O., Moritzstr. 18, Tel. 03722/83655



## Kirchennachrichten

■ Herzlich willkommen  
sonntags in Mühlau

**07.09.2014**  
**08.30 Uhr** Abendmahlsgottesdienst

Wir freuen uns auf Sie – Ihre Kirchengemeinde

## Hinweis der Gemeinde Mühlau

Die **nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderates Mühlau** findet am **Mittwoch, den 10.9.2014 um 18.30 Uhr** im Saal des gemeindeeigenen Landgasthof „Linde“ statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushang an der Anschlagtafel Rathausplatz 1.

Frank Rüger, Bürgermeister

## ■ Gemeindebücherei in der Grundschule

Die Bücherei hat an folgenden Tagen geöffnet:  
**16.09., 30.09., 14.10., 28.10.2014**  
in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr.

R. Winkler



## Vereinsnachrichten

## ■ Der Seniorenverein informiert

Yoga	dienstags, 14:00 Uhr, Ort: je nach Absprache
Frauengymnastik	dienstags, 14:00 Uhr in der Turnhalle
Schwimmen	Donnerstag, 11.09.2014 im Limbomar Abfahrt 12:30 Uhr
Nachmittags-Mittwoch,	17.09.2014 Fahrt zum Trödelkaffee in Wolkenburg mit gemütlichem Beisammensein, Abfahrt in Mühlau 14:00 Uhr Ankunft in Mühlau 17:30 Uhr Anmeldung bei B. Küttner, Telefon 91460 oder H. Dämmrich, Tel 406899

Der Vorstand des Seniorenvereins

## ■ Vierte Hobby-Ausstellung in der „Linde“

Nun schon zu einer kleinen Tradition geworden, lädt der Kulturverein alle Mühlauerinnen und Mühlauer ein, sich auch selbst aktiv an der Ausstellung zu beteiligen. Wir möchten Ihnen Mut machen, die Ergebnisse Ihrer Freizeitbeschäftigung der Öffentlichkeit vorzustellen. Ob im Verein oder ganz privat zu Hause, ob körperliche Betätigung, künstlerisch-kreative Arbeit, Handarbeit oder Sammeln - alles ist willkommen.

In den vorangegangenen Hobbymessen konnten wir viele Aussteller auch aus der gesamten Region in Mühlau begrüßen, doch möchten wir gern den Mühlauer „Eigenanteil“ in größerem Umfang begrüßen können.

Wir laden Sie herzlich ein, sich als Ausstellerin/Aussteller zu beteiligen.

Die **Hobby-Messe findet am 21. September 2014 zwischen 10.00 und 17.00 Uhr** statt.

Wir helfen Ihnen gern beim Aufbau und auch bei der Standbetreuung (Es ist nicht immer unbedingt erforderlich, während der gesamten Zeit den eigenen Stand persönlich zu betreuen.). Meldungen per Telefon (03722-91600 - Bitte auf dem Anrufbeantworter eine kurze Mitteilung hinterlassen, wir rufen zurück.) oder per Mail: [kultur.linde@gmx.de](mailto:kultur.linde@gmx.de).

Wir freuen uns auf Sie - ob als Aussteller oder als Besucher!

**Impressum: Herausgeber: Für den amtlichen Teil:** Gemeinde Mühlau, Bürgermeister Frank Rüger; Tel.: 03722/93261 o. 60896-0. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. **Für den nicht amtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen, Vereine, Verbände u.ä. • **Anzeigen:** Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Telefon: 03722/50 50 90. Es gilt die Anzeigenpreisliste 2013. **Gesamtherstellung:** Riedel Verlag & Druck KG, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf, Telefon: 03722/ 505090; [info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de) • **Verteiler:** Beilagenmanagement Freie Presse/Blick.

## Dank für den Wahleinsatz

Für die von den Wahlvorständen und den vielen Helfern zur Wahl des Sächsischen Landtages in der Gemeinde Mühlau geleistete verantwortungsvolle Arbeit möchte ich mich auf das Herzlichste bedanken.

Ohne die engagierten zahlreichen Helfer bei der Vorbereitung und Durchführung der Wahl wäre der reibungslose Ablauf nicht möglich gewesen.

Ein ebenso herzlicher Dank geht an die Leiter/innen der Einrichtungen für die Unterstützung bei der Bereitstellung von Wahlräumen.

Schwichtenberg,  
Hauptamtsleiterin



## Hinweis der Gemeinde Mühlau

### Problemstoffe werden eingesammelt

Das Schadstoffmobil ist im Entsorgungsgebiet Mittweida vom 29. September bis 24. Oktober unterwegs.

Die genauen Standplätze und -zeiten sind im Abfallkalender und auf der Internetseite der EKM [www.ekm-mittelsachsen.de](http://www.ekm-mittelsachsen.de) veröffentlicht.

In der Stadt Mittweida gibt es einen Standplatzwechsel. Der Standplatz „Parkplatz am Netto-Markt, Burgstädter Straße“ fällt ab dieser Herbsttour weg. Dafür wird der Standplatz „Marktplatz“ neu dazukommen. Das Schadstoffmobil steht dort am 29. September 2014 von 10.15 bis 12.45 Uhr.

Bitte geben Sie die Problemstoffe persönlich beim Personal des Schadstoffmobils ab. Unbeaufsichtigt abgestellte Gifte stellen eine Gefahr für Menschen, Tiere und Umwelt dar. Mengen bis 30 Liter bzw. 30 Kilogramm werden kostenfrei angenommen. Alles was darüber hinaus ist, wird von dem Problemstoffmobil nicht mitgenommen.

Problemstoffe sind z.B.:

- Öl-, Nitro-, Alkydharzlacke und -farben,
- Haushalt- und Fotochemikalien,
- Abbeiz- und Holzschutzmittel,
- Düngemittel,
- Fleckenentferner, Löse- und Desinfektionsmittel,
- Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel,
- Spraydosen mit Restinhalten,
- Klebstoffe,
- Quecksilber-Thermometer,
- Öle,
- Feuerlöscher und
- Behältnisse mit unbekanntem Inhalt.

Asbest, Teerpatronen, Eternit und Gasflaschen werden am Schadstoffmobil nicht angenommen. Diese Abfälle werden im Zwischenlager für Sonderabfall in Freiberg, Schachtweg 6, kostenpflichtig angenommen. Bei der Anlieferung von Asbest ist vorher ein kostenfreier Sack (big bag) abzuholen.

Sie sind nicht sicher, ob Ihr Abfall angenommen wird?

Rufen Sie uns einfach an:

Abfallberatung der EKM Telefon 03731 2625 - 41 und - 42.

### Telefonnummern bei Havarien

- Regionaler Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau  
Telefon: 03763/405405
- eins energie in Sachsen GmbH (Gas) Telefon: 0371/ 451444
- eins envia GmbH, Telefon: 01802/305070
- Großantennengemeinschaft Burgstädt, Telefon: 0172 3737877

## Fußball

### Mühlauer FV (Freizeitsport) - Chemnitzer Post-sportverein (AH) 13 : 2 (6:1)

**MFV (Fzsp.):** Pfefferkorn, Birke, Gärtner, Gaffron, D. Bendig, Tews, M. Müller, Sascha, J. Bendig, Melzer; U. Müller **Torfolge:** 1:0 Sascha (3.), 2:0 J. Bendig (5.), 3:0 M. Müller (8.), 4:0 J. Bendig (17.), 4:1 (30.), 5:1 J. Bendig (34.), 6:1 D. Bendig (39.), 7:1 Melzer (53.), 8:1 Sascha (57.), 9:1 J. Bendig (63.), 9:2 (67.), 10:2 Sascha (70.), 11:2 M. Müller (76.), 12:2, 13:2 Melzer (79., 84.) **Zuschauer:** 10

#### Ansetzungen kommendes Wochenende

Datum	Team	Anstoß	Gegner	Spielort	Bemerkung
Sa.	U 17	13.00	Frankenberg	Mühlau	Me
So.	2. Männer	13.00	Rochlitz2	Mühlau	Me
So.	1. Männer	15.00	Riechberg	Mühlau	Me

### U-15 spielt kommende Saison in Burgstädt

Aufgrund fehlender Spieler in der Altersgruppe U 15 (C-Junioren) stellt der Mühlauer FV in diesem Spieljahr keine eigene Mannschaft, sondern die Mühlauer Spieler jagen im Team des TV Vater Jahn Burgstädt in der Mittelsachsenklasse dem runden Leder nach. Betreut wird das Team von Dirk Vogeler und Markus Zimmermann (beide Burgstädt) sowie Ulli Gränz und Edi Lindner aus Mühlau. In der Vorbereitung spielte man gegen höherklassige Team aus der Landesklasse und bezog entsprechend hohe Niederlagen. Das ist jedoch nicht weiter schlimm, denn nur der Vergleich mit besseren Teams bringt die Mannschaft am Ende weiter.

ESV Lok Chemnitz - TV Vater Jahn Burgstädt 7:1 (Tor Pascal Fischer)  
SV Köwie - TV Vater Jahn Burgstädt 10:0

Zum Einsatz im Burgstädter Team kamen: Künzel; Schmidt, Bühnen, Richter, Morgenstern Macherios, Mothes, Fischer, Ronneburger, Günther, Pannwitz, Zirotzki, Lommatzsch, Brunzel, Pausewang

## Sagen Sie Danke mit Familienanzeigen

Hier erreichen Sie besonders viele aufmerksame Leser- und natürlich Ihre Nachbarn und Freunde.

## Anzeigen zum Schulanfang

Wir beraten Sie gern unter  
**0 37 22/50 50 90** oder  
Foto und Textdatei an  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

Wir setzen uns mit Ihnen in Verbindung.



Für die vielen  
schönen Aufmerksamkeiten  
anlässlich meines  
**Schulanfanges**

möchte ich mich,  
auch im Namen meiner Eltern,  
ganz herzlich bedanken.

**Eure Hanna**

Langenbernsdorf, August 2013

Preise: Visitenkarte 93 x 50 mm – ab 23 €



Treffpunkt  
für Chef's und  
Stellensuchende  
in der Region

DER STELLENMARKT  
IN IHREM  
MITTEILUNGSBLATT

- ✓ 53 Titel monatlich in Sachsen
- ✓ mehr als 60 Ausgaben monatlich in Sachsen
- ✓ unsere Leser sind Ihre Mitarbeiter

### Sonderpreisliste Stellenmarkt

Karriere und Jobs der Region

1/4 Seite 4c	<b>99,-</b> zzgl. MwSt
1/2 Seite 4c	<b>165,-</b> zzgl. MwSt
1 Seite 4c	<b>195,-</b> zzgl. MwSt

Der Sonderpreis gilt bis 31.10.2014 auf den Ortspreis bei Anlieferung druckfertiger digitaler Vorlagen.

10 % Nachlass  
bei Belegung  
weiterer Ausgaben.

Sie möchten Ihre Anzeige in mehreren Ausgaben veröffentlichen? **Fordern Sie unsere Vertriebskarte an.**

Anzeigen-Telefon  
03722 50509-0  
**Wir beraten Sie gern!**

**RIEDEL**

Verlag & Druck KG

Heinrich-Heine-Straße 13  
09247 Chemnitz  
OT Röhrsdorf  
Telefon: 03722 50509-0  
Fax: 03722 50509-22  
E-Mail: info@riedel-verlag.de

## Liebe Mühlauerinnen, liebe Mühlauer !

Der Sommer ist vorbei, und es sollte doch der Gasthof „Linde“ wieder geöffnet haben...

Wie es oft im Leben spielt: „Wer etwas Neues wagt, erfährt mögliche Hürden erst dann, wenn diese vor ihm stehen.“

Immerhin ist die böhmische Braukunst schon augenscheinlich eingezogen. Die böhmische Küche lässt noch einige Tage auf sich warten. Die Sanierung der Küche unseres Gasthofes dauert noch einige Tage.

Wie dem auch sei:

**Sonntag, dem 07.09. 2014 in der Zeit zwischen 11.00 und 13.00 Uhr** laden wir ganz herzlich  
**zum Musikalischen Fröhschoppen**

mit dem Blasorchester Lunzenau bei böhmischem Bier und Roster vom Grill in der „Linde“ ein.

Wir bitten Sie also freundlich noch um etwas Geduld bis zum 20. September und freuen uns, Herrn Ptacek bald zur Geschäftseröffnung gratulieren zu können.

# Tag der offenen Tür

Am **Samstag, dem 06. September 2014**

Ab **14.00 Uhr am Gerätehaus der FF Mühlau**



14.00 Uhr  
20.00 Uhr

Schauvorführungen am Gerätehaus  
Fackelumzug ab Gerätehaus

Ganztägig:

Technikschau • Kinderschminken  
Hüpfburg • Zielspritzen  
Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto

Für das leibliche Wohl ist natürlich ausreichend gesorgt

Die Kameraden freuen sich auf Ihren Besuch

Ihre Feuerwehr Mühlau